



ARION PRODUCTIONS
PATRICK SANDRIN
PARIS

PRÉSENTENT

AMELIA LOPES O'NEILL

L'histoire d'une femme fidèle du port de Valparaíso
racontée par un voleur repentí

UN FILM DE
VALERIA SARMIENTO

AVEC

AMELIA : LAURA DEL SOL
FERNANDO : FRANCO NERO
ANNA : LAURA BENSON
GINETTE : VALERIE MAIRESSE
IGOR : SERGIO HERNANDEZ
L'AVOCAT : JAIME VADELL
LA FEMME DE FERNANDO : CLAUDIO DI GIROLAMO
LA BONNE : CARLA CRISTI
LE JOURNALISTE : ROBERTO NAVARRETE

SCÉNARIO : RAOUL RUIZ/VALERIA SARMIENTO

REALISATRICE : VALERIA SARMIENTO	JORGE ARRIAGADA : MUSIQUE
1 ^{er} ASSISTANT REAL. : FRANÇOIS EDE	PIA REY : ACCESSOIRISTE
2 ^e ASSISTANT REAL. : MAGALI MENESES	LUIS POIROT : PHOTOGRAPHE
DIR. DE LA PHOTOGRAPHIE : JEAN PENZER	NELLY NIAY : ADMINISTRATION
CADREUR : MICHEL COTTERET	KORO ARGOTE
1 ^{er} ASSISTANT : ERIC VALLEE	KARIN UNGER
INGENIEUR DU SON : FLORIAN EIDENBENZ	GHISLAIN CRAVATTE : ASSISTE DE
DIRECTRICE DE PRODUCTION : CATHERINE JACQUES	FRANK NICOLAS
SCRIPT : PILAR BILLIET	ARNALDO RAMOS : CHEF ELECTRICIEN
CHEF MONTEUR : RODOLFO WEDELES	ROBERTO SANCHO : EFFETS SPECIAUX
DECORATEUR : JUAN CARLOS CASTILLO	MARIE-FRANCE CALIF : SECRETAIRE DE PRODUCTION
MAQUILLEUSE : CHRISTIANE SAUVAGE	DIDIER CORNU : ASSISTANT DE PRODUCTION
MARGARITA MARCHI	EDUARDO ZAMARELLA
CREATION DE COSTUMES : MARIO FRANCESCHI	GUILLERMO PALMA : DIRECTION DE PRODUCTION SANTIAGO
ASSISTE DE : GEORGES LACROIX	L.T.C. SAINT CLOUD : LABORATOIRE
DALIA HAYMANN	KODAK : PELLICULE IMAGE
REGISSEUR : JUAN ERRAZURIZ	AGFA GEVAERT : SON
COIFFEUR : JEAN-CLAUDE BITON	ALGA SAMUELSON : MATERIEL

PRODUCTION EXECUTIVE

LEONARDO KOCKING / MARIA ERICA RAMOS
KINOK PRODUCTIONS / CHILE

PRODUCTEURS ASSOCIÉS

PIERRE-ALAIN MEIER ANDRES SANTANA
THELMA FILMS AG/ZURICH ARIANE FILMS/MADRID

PRODUIT PAR
PATRICK SANDRIN

AVEC LA PARTICIPATION DE
CANAL PLUS, CHRISTIAN ARDAN, LES PRODUCTIONS BELLES RIVES,
LE CENTRE NATIONAL DE LA CINEMATOGRAPHIE, INVESTIMAGE 2 ET 3,
I.S.T. COMMUNICATIONS, JEAN-MICHEL DUBEDOUT, TELEVISION ESPAGNOL S.A.,
DEPARTEMENT FEDERAL DE BERNE
LABORATOIRE LTC ST-CLOUD

Ce film a bénéficié d'une aide du Fonds EURIMAGES du Conseil de l'Europe
Ce film a été primé par la Fondation GAN pour le cinéma.



Amélia Lopes O'Neill et sa sœur Anna après la mort de leur père vivent seules dans une maison qui domine le port de Valparaíso. Elles vont vivre une histoire d'amour avec le même homme Fernando, médecin et déjà marié. C'est Amélia qui le rencontrera la première par hasard. Ce sera le premier et le dernier homme de sa vie. Sa fidélité pour cet homme la conduira au bord d'une dérive où se bousculent la féerie des souvenirs, et le réalisme d'un homme qui ne désire que sa chair. Anna, sa sœur, tombe malade et se fera soigner par Fernando qui, après la mort de sa propre femme, l'épousera.

Le destin des deux sœurs se croise, amour, passion et mort vont prendre la forme d'un mélodrame.

Valparaíso, ses bars, ses sociétés secrètes et son port chargé d'histoires, est un labyrinthe magique qui transforme la vie en un théâtre d'ombres et de lumières.





After the death of their father, Amelia Lopes O'Neill and her sister Anna, by themselves, live in a house which dominates the harbor of Valparaíso. They will share a love story with the same man, Fernando, a doctor who is already married. Amelia is the one who first, by chance, meets him. He will be the first and last man in her life. Her fidelity to this man will lead her to the verge of drifting into the conflicting magic of memories, and the realism of a man who is only physically attracted to her. Anna, her sister, becomes ill and will be looked after by Fernando, who following the death of his own wife, will marry her. The destiny of both sisters meet, love, passion, and death will turn into a melodrama. Valparaíso, its bars, its secret societies and its harbor full of history, is a magical labyrinth that will transform life into a drama of light and shade.



ARION PRODUCTIONS
PATRICK SANDRIN

PRÉSENTE

LAURA DEL SOL - FRANCO NERO

LAURA BENSON - VALERIE MAIRESSE

DANS

AMELIA LOPES O'NEILL

L'histoire d'une femme fidèle du port de Valparaíso
racontée par un voleur repentí

UN FILM DE
VALERIA SARMIENTO



PRODUCTEURS ASSOCIÉS
ANDRES SANTANA - PIERRE-ALAIN MEIER

ARION PRODUCTIONS
PARIS

UNE CO/PRODUCTION
THELMA FILMS AG
ZÜRICH

ARIANE FILMS
MADRID

AVEC LA PARTICIPATION DE
CHRISTIAN ARDAN - LES PRODUCTIONS BELLES RIVES (PARIS)